



## ❖❖ Informações Médicas em Diferentes Línguas ❖❖

Acessando no computador, o site da Cidade de Kawasaki há um espaço chamado “O Médico de Kawasaki”かわさきのおいし屋さん. As informações estão em japonês e inglês, na qual é possível consultar sobre os hospitais de Kawasaki. É possível também achar não somente o endereço, o tipo de hospital, dias de consulta, mas também, pesquisar sobre os hospitais que atendem em uma outra língua, além do japonês. Porém, infelizmente poderá ocorrer de o médico que fala essa língua não estar mais atendendo nesse hospital. Portanto, é importante telefonar antes de ir ao hospital, para verificar sobre esse detalhe.

Pela Internet, qualquer pessoa poderá abrir o “Questionário Médico Multilíngüe”. Este questionário ajuda àquelas pessoas que não falam o japonês, a transmitir ao médico sobre os sintomas da sua doença. No mesmo lugar das perguntas na língua estrangeira, há a tradução em japonês. Portanto, mesmo o médico que fala somente o japonês, poderá saber quais os sintomas da doença. No site da Associação Internacional de Kanagawa esse “Questionário Médico” está em mais de 15 línguas. Pesquise teclando a palavra-chave em hiragana 「たげんごいりょうもんしんひょう」(taguengo iryou monshinhyou).

Além desses serviços, atualmente a província de Kanagawa está realizando o sistema de envio de intérpretes médicos. E já existem hospitais que funcionam com esse sistema, como o **Hospital Municipal de Kawasaki, Hospital Geral de Oota, Hospital da Universidade de Medicina Sta Mariana.**

### ..... Curso de Língua Japonesa .....

#### “Curso de Língua Japonesa prático e divertido”

#### O 2º período começa em Setembro !

- o local é no Centro Internacional de Kawasaki - Grupo de 5 a 6 pessoas
- o objetivo do curso é estudar não só a Língua, mas também participar de eventos para conhecer a cultura japonesa e a cidade de Kawasaki

#### ★Curso diurno – terças e sextas das 10:00 ~ 12:00

2º período : de 17 de Setembro(sexta) a 3 de Dezembro(sexta) 22 aulas ¥11.000

3º período : de 11 de Janeiro de 2011(terça) a 11 de Março(sexta) 17 aulas ¥ 8.500

\*Haverá creche para crianças acima de 1 ano. Gratuito.

#### ★Curso noturno - às quartas das 18:30 ~ 20:30

2º período : de 1º de Setembro a 15 de Dezembro 15 aulas ¥7.500

3º período : de 12 de Janeiro de 2011 a 9 de Março 9 aulas ¥4.500

◎Há um pré teste para ver o nível das pessoas que sabem ler o hiragana e katakana

◎O nível iniciante usará a apostila elaborada pelos voluntários do Centro “Nihongo 160 Jikan” (160 Horas de Nihongo) Volume 1 e 2 (¥1.200 cada)

◎será necessário pagar o curso e a apostila

☆Atenção : Não reembolsaremos a mensalidade após a matrícula.

### SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS ( 10:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:00 ) Tel. 044-435-7000

**Inglês:** segunda a sábado

**Português:** terça, sexta-feira

**Coreano:** terça, quinta-feira

**Telefone: 044-435-7000**

**Chinês:** terça, quarta, sexta-feira

**Espanhol:** terça, quarta-feira

**Tagalog:** terça, quarta-feira

recebemos também atendimento em japonês

Atendimento na língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Asao e Kawasaki.

**Kawasaki :** **Inglês** 1º e 3º quinta-feira 14:00 – 16:30

**Chinês** 1º e 3º terça-feira 14:00 – 16:30

**Tagalog** 1º e 3º quarta-feira 9:30 – 12:00

**Asao :** **Inglês** 1º e 3º quinta-feira 9:30 – 12:00

**Chinês** 1º e 3º terça-feira 9:30 – 12:00

**Tagalog** 1º e 3º quarta-feira 14:00 – 16:00

**Consultas sobre leis(Japonês): 4 de Julho(dom.) e 15 de Agosto(dom.) 14:00 – 16:00  
(favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)**